

**Совет по правам человека**

Тринадцатая сессия

Пункт 4 повестки дня

**Ситуации в области прав человека,
требующие внимания со стороны Совета****Доклад Специального докладчика по вопросу
о положении в области прав человека в Корейской
Народно-Демократической Республике Витита
Мунтарбхорна****Резюме*

В настоящем докладе отражена работа Специального докладчика г-на Витита Мунтарбхорна, выполненная им за последние шесть лет. Одновременно в нем приводится последняя информация о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике в период со середины 2009 до начала 2010 года. В докладе также содержатся предложения относительно действий, которые следует предпринять в будущем.

Учитывая множество особенностей и аномалий положения в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, его можно описать лишь как *sui generis* (“единственное в своем роде”). В целом, в этой стране совершается много мучительных и вопиющих нарушений прав человека.

До настоящего времени официальные ответы властей страны основывались главным образом на периодически осуществляемых реформах законодательства. Однако важна не формальная сторона, а реальная правоприменительная практика и то, в какой мере простые граждане этой страны могут пользоваться национальными законами для защиты своих прав и удовлетворения повседневных потребностей. По мнению международного сообщества, выраженному в различных резолюциях Организации Объединенных Наций, государственная власть Корейской Народно-Демократической Республики не выполняет своих обязанностей. До сих пор реакция международного сообщества на такое положение вещей проявлялась, в основном, в виде давления, оказываемого посредством резолюций, принимаемых Советом по правам человека и Генераль-

* Документ представлен с опозданием.

ной Ассамблеей. Тем временем страдания простых граждан этой страны продолжаются изо дня в день, и они ожидают, когда же появится свет в конце длинного и темного тоннеля.

Именно международное сообщество должно вселять в людей надежду и обеспечивать их защиту, особенно в тех случаях, когда государственные власти соответствующих стран оказываются не в состоянии или не хотят выполнять эту работу. Поэтому очень важно более полно использовать возможности международной системы, и особенно Организации Объединенных Наций и всех ее учреждений, и повысить согласованность действий ее участников. В этом контексте Специальный докладчик готов использовать средства как поощрения, так и выражения порицания, с тем чтобы побудить власти страны более ответственно обращаться со своими гражданами. Однако успешность усилий по прекращению дальнейших страданий народа этой страны во многом зависит от позиции, воли и решимости международного сообщества. Поскольку положение в области прав человека в этой стране явно оказывает влияние за ее пределами и имеет экстратерриториальные последствия, то примеры гуманных решений стран, которым приходится иметь дело с упомянутыми последствиями, очень важны и всячески приветствуются. Возобновление пока замороженных шестисторонних переговоров с целью денуклеаризации этой страны открыло бы новые возможности для улучшения в ней положения в области прав человека.

В частности, Корейской Народно-Демократической Республике следует предпринять следующие меры: обеспечить эффективное обеспечение и реальный доступ к продовольствию и другим предметам первой необходимости для тех, кто нуждается в помощи, исправить действующую порочную систему распределения продовольствия, конструктивно сотрудничать по этим вопросам с учреждениями Организации Объединенных Наций и другими гуманитарными организациями, позволить людям заниматься экономической деятельностью в целях удовлетворения своих основных потребностей и улучшения своей жизни без вмешательства со стороны государства; объявить мораторий на смертную казнь и положить конец публичным казням, ущемлению личной безопасности людей, а также другим нарушениям прав и свобод человека; прекратить наказывать тех, кто стремится получить убежище за рубежом, а также тех, кого принудительно возвращают в страну; эффективно сотрудничать в целях урегулирования вопроса об иностранцах, насильно увезенных в эту страну, и включиться в решение других вопросов, в том числе последствий Корейской войны, порождающих в стране атмосферу страха, и конструктивно реагировать на рекомендации Специального докладчика. В докладе предлагается также ряд других мер относительно долгосрочного характера и содержатся рекомендации, адресованные международному сообществу.

Это последний доклад, представляемый Совету по правам человека данным Докладчиком.

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1	4
II. Прошлое: обзор работы, выполненной Специальным докладчиком	2–13	4
A. Методология	2–7	4
B. Вопросы существа	8–13	5
III. Конкретные аспекты текущей ситуации	14–60	7
A. Питание и средства к существованию	14–23	7
B. Другие основные потребности и связанные с ними события	24–28	10
C. Личная безопасность и свободы	29–40	11
D. Убежище и миграция	41–45	14
E. Группы населения с особыми нуждами	46–56	15
F. Безнаказанность и ответственность	57–60	17
IV. Поездки в страны	61–85	18
A. Монголия	61–67	18
B. Республика Корея	68–74	20
C. Япония	75–85	23
V. Перспективы: выводы и рекомендации	86–89	25

I. Введение

1. В соответствии с мандатом, установленным Комиссией по правам человека в 2004 году, Специальный докладчик ежегодно представляет два доклада о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике (КНДР): один – Генеральной Ассамблее и второй – Комиссии по правам человека (ныне – Совету по правам человека). Последний по времени доклад (A/64/224) был представлен Генеральной Ассамблее во второй половине 2009 года. Поскольку максимальный срок полномочий специальных докладчиков составляет шесть лет, и данный Специальный докладчик работает шестой год после назначения на эту должность, то данный доклад – последний, который он представит Совету по правам человека в нынешнем качестве Специального докладчика. Специальный докладчик тепло благодарит все правительства, членов гражданского общества, международные и другие организации, которые оказывали содействие и поддержку его работе, особенно путем предоставления информации для его докладов. В данном заключительном докладе имеется в виду проанализировать прогресс в работе Специального докладчика, представить последнюю информацию о положении в области прав человека в КНДР в период со второй половины 2009 года до начала 2010 года, и предложить рекомендации на будущее. Таким образом, данный доклад касается прошлого, настоящего и будущего.

II. Прошрое: обзор работы, выполненной Специальным докладчиком

A. Методология

2. Специальный докладчик напоминает, что, когда был учрежден данный мандат, он удостоился чести получить предложение Председателя Комиссии по правам человека занять эту должность. Свои выводы он строил на основе информации из разнообразных источников: это были как правительственные, так и межправительственные и неправительственные источники. Эту информацию он дополнял посещениями стран, особенно соседних государств, чтобы оценить влияние на посещаемые страны положения в области прав человека, существующего в Корейской Народно-Демократической Республике. Важно отметить, что у Специального докладчика был доступ к десяткам беженцев и лиц, ищущих убежище, а также к другим источникам информации, позволяющий ему непосредственно от них узнавать, какие условия существуют в стране их происхождения, и причины, по которым они покинули свои дома. Для него систематически устраивали брифинги учреждения системы ООН, имеющие свои представительства в данной стране. В целях обеспечения независимого характера своей работы, Специальный докладчик лично писал (и печатал) все свои доклады.

3. Помимо подготовки своих докладов для Организации Объединенных Наций Специальный докладчик направлял различные послания официальным властям Корейской Народно-Демократической Республики, запрашивая разъяснения или призывая проявить снисходительность в отношении лиц, на которых негативно сказывается существующая в стране ситуация. В большинстве случаев представители указанной страны с пренебрежением отвергали его обращения.

4. К сожалению, на протяжении всего периода действия мандата Специального докладчика правительство Корейской Народно-Демократической Республики отказывалось сотрудничать с мандатарием. Если бы такое сотрудничество, например, путем приглашения Специального докладчика в эту страну, состоялось, то появилась бы возможность осветить более конкретно основные происходящие в стране события, в частности, путем посещений конкретных мест и контактов на национальном и на местном уровнях.

5. Однако отсутствие физического доступа в данную страну не помешало Специальному докладчику собрать и сопоставить информацию из различных хорошо информированных источников, сбалансированно используя ее для предлагаемого в его докладах анализа. Он также пытался улучшить контакты между странами, которые голосовали за предоставление ему данного мандата, странами, голосовавшими против, и странами, которые предпочли воздержаться. Все эти годы он устраивал брифинги для представителей этих групп стран, информируя их о применяемой методологии и о сделанных выводах.

6. Основным вкладом работы Специального докладчика, выполненной им в качестве действительно независимого эксперта, заключается в следующем:

a) Работа Специального докладчика представляет собой площадку под эгидой Организации Объединенных Наций, позволяющую систематически оценивать положение в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике (два доклада в год: по одному докладу для Совета по правам человека и для Генеральной Ассамблеи);

b) Это единственная в Организации Объединенных Наций работа, обеспечивающая составление докладов на основе критического анализа положения в стране, учитывающего данные разнообразных источников информации;

c) Эта работа позволяет информировать мировое сообщество о положении в данной стране в области прав человека, мобилизуя поддержку деятельности по поощрению и защите упомянутых прав;

d) Эта работа позволяет государствам располагать базовой информацией, используемой для принятия политических решений, касающихся резолюций Организации Объединенных Наций по данной стране;

Эта работа позволяет оценивать ситуацию на местах, особенно положение жертв негативных обстоятельств.

7. Наконец, работа, выполняемая по линии специальных процедур, имеет исключительно большое значение как средство озвучивания реальных оценок серьезных нарушений прав человека – во имя тех людей, кто не имеет возможности высказаться самостоятельно.

В. Вопросы существа

8. Шесть лет наблюдений за положением в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике со всей очевидностью свидетельствуют о том, что нарушения, совершаемые в отношении обычного населения, за

которое руководство страны должно нести ответственность, являются вопиющими и повсеместными.¹

9. При этом следует иметь в виду, что за эти годы произошли некоторые конструктивные подвижки в развитии страны и ее взаимодействии с международным сообществом. Во-первых, как это систематически отмечал Специальный докладчик, страна является участницей четырех основных договоров в области прав человека (о гражданских и политических правах, об экономических, социальных и культурных правах, о правах женщин и о правах детей) и сотрудничает с контрольными органами, предусмотренными соответствующими договорами. Во-вторых, в стране присутствует ряд учреждений Организации Объединенных Наций, которые оказывают помощь этой стране, и по некоторым вопросам, таким как иммунизация детей по линии Детского фонда ООН (ЮНИСЕФ), успешно сотрудничают с властями страны. В-третьих, в конце 2009 года страна направила в Женеву своих представителей для участия в универсальном периодическом обзоре положения в этой стране в области прав человека и выразила готовность сотрудничать с этой новой процедурой Организации Объединенных Наций. Пока еще не ясно, в какой мере руководство этой страны воспримет многочисленные рекомендации, сделанные в результате упомянутого обзора, и каким образом они будут объяснять меры, которые будут приняты по итогам обзора. В-четвертых, интересно отметить, что в 2009 году в ходе реформы национальной конституции в ее текст были включены слова «права человека».² Однако похоже, что, в отличие от понятия универсальных прав человека, в центре которых находится человек, принятое в этой стране понятие прав человека касается скорее защиты прав государства и его элиты и ликвидации внешних угроз. В порядке реакции на международное побуждение в стране проводятся некоторые реформы законодательства, в частности, периодически вносятся поправки в Уголовный кодекс и в Уголовно-процессуальный кодекс, и принимаются новые политические решения, например, касающиеся воспитания детей.

10. Однако значимость относительно конструктивных аспектов этих мероприятий подрывается всемогущим государством, которое стремится поддерживать режим, оторванный от широких народных масс, и увековечить его существование за счет лишений народа. Общий сценарий развития страны представляется мрачным по ряду причин. Во-первых, недемократическое, а по существу – тоталитарное политическое руководство создало для широких масс, не относящихся к элите, обстановку вездесущего «государства страха» или «государства-большой тюрьмы», чрезвычайно сильно ограничивающего права и свободы лю-

¹ Последнюю информацию относительно общего положения в стране можно получить в следующих источниках: “White paper on human rights in North Korea 2009” (Seoul, Korea Institute for National Unification, 2009); “Положение в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике: Доклад Генерального секретаря” (A/64/319); национальный доклад, представленный Корейской Народно-Демократической Республикой (A/HRC/WG.6/6/PRK/1); резюме, подготовленное Управлением Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ) по вопросу о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике (A/HRC/WG.6/6/PRK/3); подготовленная УВКПЧ компиляция материалов по Корейской Народно-Демократической Республике (A/HRC/WG.6/6/PRK/2); проект доклада Рабочей группы по Универсальному периодическому обзору (A/HRC/WG.6/6/L.12); Kim Kwang Jin, “After Kim Jong II: can we hope for better human rights protection?”, Occasional Paper of the Committee for Human Rights in North Korea (Washington D.C., 2009).

² Choe Sang-Hun, “New North Korean constitution bolsters Kim’s power”, New York Times, 29 September 2009.

дей. Политическое руководство страны не терпит проявлений инакомыслия; более того, оно подавляет инакомыслие, используя для этого всю мощь государственной машины.

11. Во-вторых, общество страдает от существования обширной системы слежки и доносов, развивающейся в духе политической антиутопии. По стране безудержно распространяется практика, ориентированная на устрашение населения, в том числе публичные казни, пытки, коллективные наказания и жестокое обращение с женщинами и детьми. На почве этой практики появились такие горькие понятия, как «пытка – голубь» и «пытка – самолет».³

12. В-третьих, национальные ресурсы используются преимущественно для милитаризации страны и в интересах правящей элиты. Наиболее ярким проявлением этого являются расходы на разработку ядерной программы, которую международное сообщество резко осудило в целом ряде резолюций Организации Объединенных Наций.⁴ Эти неоправданные затраты не только опустошили национальный бюджет, средства которого следовало бы направить на обеспечение благосостояния населения, но и представляют собой угрозу международному миру и безопасности. В связи с этой угрозой Совет Безопасности наложил на страну ряд различных санкций. Что касается внутренней политики страны, то упоминание прав человека в конституции носит иллюзорный характер, поскольку эта конституция закрепляет также приоритетность политики «на первом месте – военные». Справедливая ориентация политики в соответствии с лозунгом «на первом месте – народ» в тексте конституции не предусмотрена и не проводится в реальной жизни.

13. Более подробно длинный перечень нарушений и злоупотреблений рассматривается в следующем разделе доклада, освещающем конкретные аспекты современного положения в Корейской Народно-Демократической Республике.

III. Конкретные аспекты текущей ситуации

A. Питание и средства к существованию

14. С первых дней существования этого режима, практически столетия, взаимоотношения между государством и народными массами строились на управлении населением в рамках системы зависимости, при которой население получает от государства продовольствие в рамках государственной системы распределения. Однако в 1990-х годах эта система рухнула, столкнувшись в середине 1990-х годов с огромной нехваткой продовольствия, охватившей страну в результате сочетания стихийных бедствий и неправильных действий властей. После этого режим стал принимать иностранную продовольственную помощь, и в период с 2000 по 2004 год провел осторожные эксперименты в сфере рыночных отношений, в рамках которых люди могли торговать и самостоятельно

³ The Reality of Human Rights in North Korea, (Seoul, Citizens' Coalition for Human Rights of Abductees and North Korean Refugees, 2009), p. 16: "При применении «пытка-голубя» заключенного с руками в наручниках за спиной приковывают к стальной перекладине, так чтобы он не мог ни сидеть, ни стоять, и в результате у него болезненно напрягаются абсолютно все мускулы, а при применении «пытка-самолета» заключенного со связанными на спине руками и связанными ногами подвешивают горизонтально над землей и избивают; такие пытки применялись ко многим репатриированным перебежчикам из Северной Кореи».

⁴ В последнее время была принята резолюция 1874 Совета Безопасности (2009 года).

обеспечивать свое пропитание, тем более, что государство не желало направлять на эти цели свои ресурсы в необходимом объеме. В этом контексте государство наращивало и продолжает наращивать свои усилия по милитаризации страны.

15. Многосторонняя продовольственная помощь в Корейскую Народно-Демократическую Республику поступает, в основном, по линии Всемирной продовольственной программы (ВПП); периодически поступает также двусторонняя помощь от соседних и других стран. Однако в 2009 году власти КНДР прекратили принимать двустороннюю помощь от Соединенных Штатов Америки, и американским неправительственным организациям, занимавшимся вопросами распределения продовольственной помощи в Корейской Народно-Демократической Республике, было предложено покинуть страну. Представляется, что этот шаг был продиктован желанием властей уйти от процедур тщательного контроля за распределением продовольствия и опасениями по поводу того, что существовали возможности использования говорящих на корейском языке устных переводчиков из других стран (что обеспечило бы более сбалансированный перевод ответов респондентов, участвующих в процессах контроля).

16. В 2009 году все еще сохраняется острая нехватка продовольствия (последствия которой скажутся и в 2010 году). В 2008 году благодаря относительно благоприятным погодным условиям в некоторых районах КНДР был собран неплохой урожай, но в 2009 году из-за засухи в ряде районов и из-за нехватки удобрений урожай оказался менее удачным. Поэтому, начиная со середины 1990-х годов и до настоящего времени продовольственная помощь была и остается важнейшим фактором обеспечения населения продуктами питания. Со ссылкой на доклад миссии по оценке урожая и продовольственной безопасности, совместно проведенной в октябре 2008 года Продовольственной и сельскохозяйственной Организацией Объединенных Наций и Всемирной продовольственной программой (ВПП), ВПП отмечает, что:

«валовое производство составило всего 4,21 млн. метрических тонн (не-молотого зерна, что соответствует 3,3 млн. тонн молотого зерна) эквивалента зерна злаковых культур, поскольку возможности сельскохозяйственного производства были весьма ограничены в связи с нехваткой удобрений и топлива, падением плодородия почвы и в результате действия факторов структурного характера. Даже с учетом ожидаемого коммерческого импорта и объявленной продовольственной помощи, в 2008/2009 маркетинговом году дефицит зерна в стране составит 836000 тонн, то есть потребуется продовольственная помощь для 8,7 млн. человек».⁵

17. В 2008 году ВПП инициировала программу чрезвычайной продовольственной помощи, рассчитанную на охват 6,2 млн. человек, главным образом детей, беременных и кормящих грудью женщин и престарелых лиц. Однако из-за недостаточности ресурсов помощи, весьма вероятно, вызванной негативным отношением мировой общественности к осуществляемой этой страной ядерной программе, в 2009 году ВПП смогла оказать помощь менее чем двум миллионам человек. Имеется информация о том, что, начиная с июня 2008 года, ВПП будет ориентировать свою программу помощи на 62 района в шести провинциях, тогда как первоначально операции по линии программы чрезвычайной помощи осуществлялись в 131 районе в восьми провинциях. В зависимости от объема

⁵ См. www.wfp.org/countries/korea-democratic-peoples-republic-dprk.

имеющихся ресурсов, ВПП сможет обеспечить питанием до 1,88 млн. человек населения Корейской Народно-Демократической Республики, главным образом маленьких детей в детских учреждениях, беременных и кормящих грудью женщин и престарелых лиц.⁶

18. Соблюдается принцип «нет доступа – нет продовольствия». Хотя в настоящее время контроль осуществляется с большими ограничениями (с семидневным, а не 24-часовым, как было раньше, уведомлением), подлежащие контролю объекты по-прежнему выбираются практически произвольно, поскольку после получения разрешения властей проверяющие могут сами выбирать, какой объект им посещать, не уведомляя власти о всех деталях соответствующего посещения. Однако власти до сих пор не разрешают участия в таких операциях говорящих на корейском языке устных переводчиков-иностранцев. Проблема продовольственной безопасности по-прежнему стоит наиболее остро в северо-восточных районах страны. Очень важно отметить, что проблема заключается не только в нехватке, но и в несправедливой системе распределения продовольствия, обеспечивающей привилегии для элиты.

19. После того, как в 2009 году ВПП завершила среднесрочный обзор выполнения чрезвычайной операции по оказанию помощи, власти страны отказали этой организации в проведении оценки перспектив урожая и продовольственной безопасности на 2009 год, несмотря на то, что такая оценка, как и аналогичная оценка 2008 года, была бы очень полезной для целей планирования и реагирования на проблемы продовольственной безопасности и для организации доступа к уязвимым частям населения. Это ухудшает прозрачность ситуации.

20. Казалось бы, что в условиях, когда власти страны не могут обеспечить основные нужды народа, было бы логично дать людям возможность участвовать в деятельности, которая приносит доход, и таким образом производить или покупать продовольствие и обеспечивать свои жизненные потребности. Однако в 2005 году правительство начало ужесточать требования к рыночной системе, получившей развитие в период между 2000 и 2004 годами, и восстанавливать свой контроль над населением; оно встало на путь возврата к системе государственного распределения. Однако эта система уже давно показала свою неэффективность, и ее использование едва ли сможет обеспечить удовлетворение основных потребностей населения в продовольствии. В одном из последних исследований для целей рационирования продовольствия население подразделяется по степени приоритетности на пять групп: приоритет 1: правительственные служащие высокого уровня; приоритет 2: сотрудники органов безопасности и охраны правопорядка; приоритет 3: работники промышленных предприятий; приоритет 4: прочие работники и городские жители; приоритет 5: фермеры.⁷ В настоящее время население, отнесенное к четвертой и пятой группам, испытывает крайнюю нужду.

21. В 2009 году были приняты и другие драконовские меры, направленные против простых людей, которые стараются свести концы с концами. Власти стали запрещать возделывание огородов и закрыли рынки, на которых до этого люди торговали произведенной ими продукцией.⁸ Также сообщается, что фер-

⁶ См. www.wfp.org/countries/korea-democratic-peoples-republic-dprk.

⁷ Pomnyun Sunim, "Humanitarian aid to North Korea: how to approach it?", unpublished paper, 15 October 2009, p. 2.

⁸ См. *North Korea Today*, № 288, август 2009 года, и № 305, ноябрь 2009 года, на сайте <http://goodfriendsusa.blogspot.com/>.

меры страдают от мелких краж, совершаемых военнослужащими, и от вымогательств ими части произведенной сельскохозяйственной продукции.⁹ В конце года власти провели ревальвацию валюты, объявив о деноминации вон. В результате одна новая вона стала эквивалентна 100 вонам старого образца; все финансовые накопления и все сбережения автоматически уменьшились в сто раз, что нанесло населению значительный ущерб.¹⁰ Эта мера была направлена на ограничение системы рыночных отношений, на то, чтобы заставить обладателей денег старого образца обменять их на новые деньги и одновременно установить контроль за денежным обращением.¹¹ Принимаются также меры по наказанию тех, кто пытается тайно избавиться от наличных денег старого образца.

22. В начале 2010 года была реализована еще одна мера с целью запретить использование иностранной валюты в рыночных операциях и в торговле и заставить как иностранцев, так и местное население использовать новую местную валюту.¹²

23. В течение всех последних шести лет Специальный докладчик подчеркивал, что при всей важности продовольственной помощи, другим важным фактором является продовольственная безопасность, которая иногда фигурирует под рубрикой подготовки к стихийным бедствиям, смягчения их последствий или управления соответствующей ситуацией. Продовольственная безопасность тесно связана с организацией устойчивого сельскохозяйственного производства, охраной окружающей среды и участием населения в производстве и потреблении продовольствия. Поэтому Специальный докладчик приветствует тот факт, что Программа развития Организации Объединенных Наций возвратилась в страну и возобновит некоторые виды деятельности, касающиеся продовольственной безопасности, которые она собиралась развернуть накануне вынужденного ухода из страны в 2007 году, в частности, касающиеся сокращения потерь собранного урожая (см. DP/2009/8, пункт 6).

В. Другие основные потребности и связанные с ними события

24. Наблюдается общее ухудшение качества инфраструктуры здравоохранения и образования. В госпиталях ощущается нехватка лекарств, в школах не хватает учебников, и те и другие учреждения ощущают перебои с электроснабжением. Хотя власти утверждают, что в стране все имеют доступ к базовому образованию, зачастую в школах детям приходится сталкиваться с суровой реальностью, о которой будет сказано ниже.

25. В конце 2009 года в стране появился грипп А (H1N1), вызвавший особое беспокойство в связи с нехваткой лекарств. Также сообщалось, что из-за опасений по поводу распространения инфекции семьям не позволяли посещать заключенных лиц.¹³

26. Что касается жилья, то, по сообщениям, в 2009 году в Пхеньяне было насильственно выселено примерно 400000 человек, чтобы освободить место для нового строительства. Эти действия были предприняты без участия и информации

⁹ Там же, № 302 и № 304, ноябрь 2009 года.

¹⁰ Там же, №№ 307/308–310, декабрь 2009 года.

¹¹ Hyeong Jung Park, "Impact and outlook of currency exchange in North Korea", online series (Seoul, Korea Institute of National Unification, 17 December 2009).

¹² "North Korea bans foreign currency use", Bangkok Post, 1 January 2010, p. 9.

¹³ "См. *North Korea Today*, № 318, декабрь 2009 года, на сайте <http://goodfriendsusa.blogspot.com/>.

рованного согласия людей, которых касалась эта мера, и являются еще одним примером высокомерного поведения властей, которые часто действуют по своей прихоти и чинят произвол.

27. В другой области – в начале 2010 года стали известны результаты национальной переписи населения, проведенной в 2008 году под эгидой Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА).¹⁴ Теперь известно, что численность населения КНДР составляет немногим более 24 млн. человек и что женщины составляют большинство населения. Благодаря переписи населения получена демографическая статистика, которая позволит властям обеспечить большую согласованность между планами развития и реалиями текущей обстановки в стране. Данные переписи содержат конкретную информацию, касающуюся «рабочих, служащих, фермеров», но частный сектор в ней не упоминается. Еще не ясно, в какой мере перепись охватывает военнослужащих; очевидно, что без учета военнослужащих перепись была бы неполной, несмотря на в целом эффективное сотрудничество между ЮНФПА и властями страны. В конце 2009 года Детский фонд ООН (ЮНИСЕФ) завершил свой многоклас-терный обзор, который позволит получить информацию, касающуюся женщин и детей, по вопросам питания и жилья; данные этого обзора будут опубликованы в скором времени.

28. В ближайшем будущем нужно будет выработать стратегические рамки взаимодействия между всеми учреждениями системы Организации Объединенных Наций, чтобы обеспечить тесную координацию их действий по всем основным аспектам развития. Однако не следует забывать, что эта страна – не бедная, а страдает она из-за перекосов процесса развития, вызванных по вине властей. У этой страны минеральных ресурсов больше, чем у ее южного соседа. Несколько последних лет объем ее торговли с другим соседним государством исчисляется миллиардами долларов. Однако ресурсы страны используются нерационально, распределяются неэффективно и обслуживают элиту и политику, определяемую тезисом «на первом месте – военные», в ущерб интересам простого народа. Такова несправедливость – скрытая, но несомненная и вопиющая.

С. Личная безопасность и свободы

29. Учитывая угнетательскую сущность действующей системы власти, трудно представить, какие злоупотребления она чинит на повседневной основе, представляющие собой угрозы конкретным лицам и их семьям и усугубляемые другими нарушениями их прав и свобод.

30. Хотя некоторые реформы законодательства, такие как включение в Уголовный и Уголовно-процессуальный кодексы принципа *nullum crimen sine lege* (согласно которому уголовное преследование возможно лишь за преступления, конкретно предусмотренные законом) носят конструктивный характер, законы и институты часто используются в качестве фасада, за которым скрывается произвол и несправедливая избирательность действий от имени государства. Например, Уголовным кодексом пытки запрещены. Тем не менее, имеется множество сообщений о применении пыток.¹⁵

¹⁴ Democratic People's Republic of Korea, 2008 Population Census (Pyongyang, Central Bureau of Statistics, 2009).

¹⁵ Amnesty International, "North Korea: torture, death penalty and abductions", information sheet, August 2009, ASA 24/003/2009); «The Reality of Human Rights in North Korea» (см. сноску 3 выше); см. также North Korea Today, № 301, октябрь 2009 года; Citizen's

31. Хотя на заседании в процессе универсального периодического обзора представители КНДР утверждали, что в стране соблюдаются права человека, из других источников известно, что в стране существует множество огромных лагерей для политических заключенных и членов их семей, где зачастую их удерживают всю жизнь. Печально известны такие из лагерей, как Кэсон, Йодок, Хвесан, Букчхон, Хверён и Чхонджин.¹⁶ Много узников этих лагерей умирает от голода, рабского труда, жестокого и зверского обращения.

32. Примечательно, что даже в сообщении КНДР в рамках универсального периодического обзора открыто признается, что в стране совершаются публичные казни. В публикации одной из неправительственных организаций приводится информация людей, которых заставляли наблюдать за такими казнями.¹⁷

33. Система правосудия обслуживает государство, и судьи, прокуроры, адвокаты и присяжные являются частью государственной машины, весьма далекой от соблюдения норм международного права, и поэтому судебная власть лишена независимости, а обвиняемые—защиты.¹⁸ Смертной казнью наказываются приведенный в Уголовном кодексе длинный и периодически пополняемый перечень преступлений против государства. Помимо этого, чтобы преподать гражданам соответствующий урок, периодически устраиваются публичные судебные процессы.

34. Права на участие в управлении делами государства, на свободу слова, на доступ к информации, на участие в собраниях, митингах и демонстрациях и на свободу религии ограничены в силу характера государственной власти, хотя номинально эти права признаются как в конституции, так и в соответствующем законодательстве страны. Несмотря на видимость соблюдения процесса выборов, эта система построена для поддержки государства, управляемого одной партией. На людей оказывают давление, чтобы они голосовали за правящую элиту, и имеются сообщения, что лидеры общин посещают домашние хозяйства, побуждая людей принять участие в голосовании; неучастие в голосовании недопустимо, а голосование против правящих руководителей рассматривается как реакционное действие, подлежащее наказанию.¹⁹ Профсоюзы и массовые движения (ассоциации) контролируются правительством как составные части государственного аппарата.

35. В столице пользоваться мобильными телефонами разрешено, но в районах вблизи границы на них действует запрет. Радиоприемники заранее настроены на правительственные программы, а просмотр видеопрограмм из других стран запрещен. Чтение книг из Республики Корея рассматривается как шпионская деятельность, и предусмотрены наказания за чтение книг из Китая. Компьютер можно иметь только с разрешения властей. Созданы специальные группы людей, которые ходят по домам, проверяя, нет ли у жителей запрещенных материалов из других стран, а соседей и общины побуждают доносить друг на друга. Спасти от ареста или смягчить наказания могут взятки.

Alliance for North Korean Human Rights (NKHR), “Survival under torture”, NKHR Briefing Report No. 2, Seoul, 2009.

¹⁶ «The Reality of Human Rights in North Korea» (см. сноску 3 выше), стр. 4 англ. текста; Citizen’s Alliance for North Korean Human Rights (NKHR), “Survival under torture”, NKHR Briefing Report No. 1, Seoul, 2009.

¹⁷ «The Reality of Human Rights in North Korea» (см. сноску 3 выше), стр. 7 англ. текста.

¹⁸ “White paper on human rights in North Korea 2009” (Seoul, Korea Institute for National Unification, 2009) (см. сноску 1 выше), стр. 144-178 текста на англ. языке.

¹⁹ Там же, стр. 287 (англ. текста).

36. Применяется четыре категории наказаний: смертная казнь; бессрочные исправительные работы; исправительные работы в течение определенного срока и трудовое обучение; последние два типа наказаний были введены в 2004 году.²⁰ Этим наказаниям соответствуют четыре различных типа содержания заключенных: от лагерей для политзаключенных и лагерей для осужденных за другие преступления до сборных пунктов и пунктов трудового обучения для осужденных за менее значимые преступления, такие как несанкционированное пересечение границы. Согласно одному из недавно выполненных исследований, за взятку иногда можно добиться досточного освобождения.²¹ Нарушения прав имеют место во всех местах заключения и в соответствующих учреждениях трудового обучения. По свидетельству лиц, направляемых на трудовое обучение, даже за короткий срок своего пребывания под стражей они были свидетелями вопиющих нарушений прав человека.

37. Согласно заявлениям властей, в стране соблюдается свобода религии. Однако следует напомнить, что государственная власть этой страны основана главным образом на идеологии *чучхе*, требующей поклонения высшему лидеру. В настоящее время эта идеология подкрепляется политикой, направленной на реализацию тезиса «на первом месте – военные». Интересно отметить, что в течение рассматриваемого года власти разрешили проведение концертов, организованных религиозными группами из Соединенных Штатов Америки. В действительности, заявления о свободе религии носят косметический характер и они не согласуются с информацией из многих других источников, которые сообщают о преследовании религиозных движений, поскольку таковые рассматриваются как конкурирующие с культом личности лидера страны. Согласно имеющейся информации, в 2009 году власти убили женщину, распространявшую Библию, а затем подвергли преследованиям ее семью.²²

38. Ряд преступлений, таких как насильственные похищения, напрямую касаются жизни иностранцев; иногда они происходят за пределами страны путем направления туда агентов, которые совершают преступления по указанию властей. Все еще остаются нерешенными ряд таких преступлений, касающихся похищения граждан Японии агентами Корейской Народно-Демократической Республики, и КНДР должна предпринять более решительные меры для проведения всеобъемлющего расследования и получения транспарентных и удовлетворительных результатов. От преступлений такого рода пострадали граждане более 10 стран.

39. Имеется также ряд нерешенных вопросов, связанных с событиями Корейской войны 1950–1953 годов и последующего периода, которые ждут транспарентного и удовлетворительного урегулирования. Возобновление в середине 2009 года практики встреч членов семей, проживающих в Корейской Народно-Демократической Республике и в Республике Корея, может открыть еще одно направление действий, направленных на снижение напряженности и решение проблем гуманитарного характера.

40. В позитивном плане следует отметить, что в течение 2009 года были освобождены два американских журналиста, арестованных и заключенных в тюрьму властями Корейской Народно-Демократической Республики, один ра-

²⁰ Там же, стр. 84 (англ. текста).

²¹ Stephen Haggard and Marcus Noland, “Repression and punishment in North Korea: survey evidence of prison camp experiences”, East West Center Working Papers, No. 20 (Hawaii, October 2009), p. 4.

²² Имеется информация о том, что эта женщина была казнена 16 июня 2009 года.

бочий, арестованный в промышленной зоне Кэсон, и несколько задержанных ранее рыбаков из Республики Корея. Специальный докладчик напоминает, что до освобождения двух упомянутых журналистов он вместе с другими специальными докладчиками направил властям страны послание с просьбой дать разъяснения по поводу их ареста и обеспечить решение вопроса на правовой основе. В 2010 году ведется мониторинг событий, касающихся судьбы американского гражданина корейского происхождения, который незаконно оказался в КНДР.

D. Убежище и миграция

41. Вероятно, вопросы убежища и миграции являются наиболее чувствительными в рамках мандата Специального докладчика, поскольку они носят трансграничный характер и затрагивают практику как КНДР, так и других стран. Корейская Народно-Демократическая Республика всегда проводила строгую политику в отношении перемещений людей как внутри страны, так и за ее пределы. Однако было несколько периодов, когда меры контроля в отношении мигрантов несколько ослаблялись. В частности, примерно в 2004 году в законодательство были внесены изменения, предусматривающие в качестве наказания лиц, покидающих страну без разрешения, более мягкое наказание в виде трудового обучения вместо ранее существовавшей суровой санкции, предусматривавшей за это тюремное заключение. Однако практический опыт 2009 года свидетельствует об обратном: под влиянием ряда событий, касающихся вопросов национальной безопасности, санкции за нарушение режима границы страны стали более жесткими.

42. Именно вследствие того, что теперь стало труднее покинуть страну происхождения и получить убежище в соседних странах, отток из страны граждан Корейской Народно-Демократической Республики сократился (по крайней мере, в настоящее время). Например, в 2009 году во время описанного ниже визита Специального докладчика в Монголию было отмечено, что там не было ни одного человека, ищущего убежище, тогда как в 2008 году таких лиц было порядка двухсот. Аналогичная ситуация наблюдается и в странах Юго-Восточной Азии. По сообщению одной из стран, в 2009 году там были задержаны и ожидали решения властей около двухсот лиц, ищущих убежище (к концу 2009 года их число несколько увеличилось), тогда как в предыдущем году таких лиц было значительно больше (почти 2000 человек).

43. В настоящее время происходит ужесточение санкций, применяемых в отношении лиц, пытающихся покинуть страну без выездной визы, и лиц, насильственно возвращаемых в страну из-за границы. Кроме того в качестве сдерживающего фактора используются коллективные наказания семей таких лиц.

44. В своих предыдущих докладах Специальный докладчик подробно рассматривал вопросы, касающиеся статуса лиц, ищущих убежище. Специальный докладчик подчеркивал, что, независимо от индивидуальных особенностей лиц, ищущих убежище, все они нуждаются в гуманном обращении. Их не следует держать под стражей, и у них должен быть доступ к основным жизненно важным услугам, таким как образование, здравоохранение и защита от насилия. Наблюдаемую в некоторых странах тенденцию относить лиц, ищущих убежище, к категории «незаконных иммигрантов», следует изменить на более гибкий подход, в соответствии с которым их дела рассматривались бы, без негативного обозначения, как вопросы гуманитарного плана, и этим лицам должны быть обеспечены международная защита и помощь. В 2009 году отмечен один поло-

жительный пример на этот счет, когда соседняя страна предоставила статус временного резидента женщине из Корейской Народно-Демократической республики, у которой были связи с местным гражданином и дети от этого гражданина. Ведется также работа по регистрации детей, один из родителей которых является гражданином КНДР.

45. Специальный докладчик отмечает также другую область, заслуживающую более основательного анализа в будущем: положение рабочих-мигрантов, работающих за границей. Корейская Народно-Демократическая Республика не является членом Международной организации труда (МОТ) и не участвует в многочисленных действующих конвенциях, касающихся труда.

Е. Группы населения с особыми нуждами

46. На протяжении всех шести лет своей работы Специальный докладчик уделял особое внимание проблемам, с которыми сталкиваются такие группы населения, как женщины, дети, инвалиды и престарелые, особенно если соответствующие лица не относятся к правящей элите страны. На благосостоянии этих лиц сказывается целый ряд негативных факторов, которые должны быть урегулированы властями страны.

47. Несмотря на то, что равенство мужчин и женщин гарантируется конституцией, в стране существует целый ряд фактических установок, которые ущемляют интересы женщин. Во-первых, участие женщин в зарабатывании денег на жизнь ограничивается рядом специальных условий, выдвигаемых властями в порядке подавления рыночной системы отношений. К таким мерам относятся запрет торговать женщинам, не достигшим определенного (49 лет) возраста; установка, запрещающая женщинам ношение брюк и езду на велосипеде, и запрет на крашеные волосы. В настоящее время запрет на ношение брюк частично отменен. На службе в армии женщинам предписывается накладывать на грудь под униформой повязку, чтобы грудь была плоской и не выглядела сексуально привлекательной.²³ Эти приемы социальной инженерии мешают реализации прав женщин.

48. Во-вторых, в КНДР в отношении женщин все еще действуют стереотипы, которые подрывают их права. Например, сообщается, что, якобы, женщины, желающие продвигаться по служебной лестнице, должны проходить тесты на девственность.²⁴ На женщин возлагают вину за бесплодие.²⁵ Супругу политического диссидента побуждают инициировать развод.

49. В-третьих, женщины составляют значительную часть лиц, ищущих убежище. Как отмечалось в предыдущих докладах Специального докладчика, многие из них в процессе такого поиска безопасности в другой стране становятся жертвами многочисленных преступлений, таких как торговля людьми и контрабанда.

50. В-четвертых, продолжают поступать сообщения о том, что беременных женщин – граждан Корейской Народно-Демократической Республики, возвра-

²³ Citizen's Alliance for North Korean Human Rights (NKHR), "Flowers, guns and women on bikes", NKHR Briefing Report No. 4, Seoul, 2009, p. 16.

²⁴ Open News for North Korea, 19 October 2009, available from http://nkradio.cafe24.com/bbs/view.php?id=public_news_eng&page=1&sn1+&divpage=...10/19/2009.

²⁵ Там же.

щающихся из соседней страны, где у них были половые отношения с лицами из местного населения, власти КНДР заставляют делать аборт.

51. В-пятых, женщины и дети составляют значительную часть лиц, страдающих от недоедания и последствий нехватки продовольствия.

52. Что касается детей, то в стране существует множество препятствий, мешающих реализации их прав, и этот факт хорошо подкреплен документально в исследовании, озаглавленном «Главные в стране – дети» («Child is King of the Country»),²⁶ и был отмечен в дискуссиях о правах ребенка в Комитете по правам ребенка и в заключительных замечаниях, принятых упомянутым Комитетом в 2009 году. Массовые проявления задержки роста детей свидетельствуют о том, что дети этой страны в течение длительного времени недоедают и что это связано с продовольственным кризисом. Бедственное положение беспризорных детей становится еще хуже, когда их помещают в различные государственные детские учреждения, бездушно относящиеся к детям. Имеется информация о том, что родившиеся тройни при рождении разлучают с родителями и помещают в специальные учреждения, по крайней мере, на начальный период их жизни.

53. Школьников, и особенно учащихся средней школы, власти заставляют работать на государственных предприятиях, таких как коллективные хозяйства, и если дети работают недостаточно продуктивно, то их родителей наказывают. По информации ряда источников, детей используют для выращивания мака (растения, связанного с производством опиума). Их заставляют наблюдать публичные казни, и армейские власти привлекают их (в качестве «молодых красногвардейцев») к участию в работе государственной пропагандистской машины. Дети подвергаются преследованиям, если кто-либо в их семье окажется диссидентом или беженцем, и страдают от последствий коллективных наказаний или «вины по ассоциации». К сожалению, в системе, в которой детей с легкостью отправляют за решетку в учреждения, не отвечающие разумным стандартам, и используют для достижения политических целей, правосудие по делам несовершеннолетних отсутствует.

54. Что касается положения инвалидов в Корейской Народно-Демократической Республике, то после широкой критики со стороны международного сообщества для оказания помощи инвалидам в стране был принят новый закон. Однако, вследствие того, что период дискриминации, проявлявшейся, в частности, в том, что инвалидов удаляли с улиц и помещали в различные закрытые учреждения, продолжался длительное время, для восстановления их здоровья и реинтеграции в общество им также требуется систематическая и адекватная помощь.

55. Продовольственный кризис и упадок государственной системы социального обеспечения сказались особенно остро на положении престарелых лиц, не относящихся к государственной элите. Необходимо предпринять дополнительные меры по интеграции этих людей в систему обеспечения продовольствием и социальной защиты.

56. Еще один вопрос, заслуживающий особого внимания, касается единства семьи и воссоединения семей. В процессе миграции, особенно в приграничных

²⁶ *Child is King of the Country* (Seoul, Citizens' Alliance for North Korean Human Rights/Life and Human Rights Books, 2009); Citizen's Alliance for North Korean Human Rights (NKHR), "Child is King of the Country", NKHR Briefing Report No. 3, Seoul, 2009.

районах, некоторые семьи оказываются разделенными. Помимо этого в связи с негласными отношениями между гражданами Корейской Народно-Демократической Республики и иностранными гражданами возникают многочисленные проблемы, такие как проблемы принудительных браков, статуса детей, родившихся в результате связей с иностранцами, регистрации рождения таких детей, выдачи их документов и доступа таких детей к образованию. В тех случаях, когда кому-то из членов семьи удается поселиться в другой стране, предоставившей окончательное убежище, остаются открытыми такие вопросы, как могут ли к нему присоединиться другие члены семьи, зависит ли это от их официального статуса и от того, не являются ли они нелегальными мигрантами. По гуманитарным соображениям, таким лицам следует предоставлять защиту и оказывать помощь на основе принципов недискриминации, независимо от их национальности, факта безгражданства и социального или иного происхождения.

Г. Безнаказанность и ответственность

57. В контексте многочисленных установленных злоупотреблений возникает вопрос об ответственности за эти злоупотребления. Почему те, кто должен нести ответственность за неправильные действия, в течение столь длительного времени остаются практически безнаказанными? Многое зависит от воли национальных правительств и международной решимости обеспечить подотчетность и ответственность, и несомненно видную роль играет в этих вопросах Организация Объединенных Наций.

58. Существует системная проблема нарушений прав человека властными структурами КНДР во имя государства. В ряде источников предлагается несколько методов принуждения стран к подотчетности по этим вопросам в международном плане, в тех случаях, когда национальные власти не могут или не хотят обеспечить такого рода подотчетность.²⁷ В числе таких методов упоминается возможность прямого вмешательства Совета Безопасности в соответствующую ситуацию и создания комиссии по расследованию преступлений против человечности.

59. С учетом того, что ответственность за уголовные преступления носит индивидуальный характер и что Корейская Народно-Демократическая Республика не присоединилась к Римскому статуту Международного уголовного суда, не ясно, в какой мере в упомянутых целях можно использовать возможности Международного уголовного суда.²⁸ Представляется, что некоторые возможности на этот счет имеются. Согласно положениям статьи 13 Статута, Международный уголовный суд может осуществлять свою юрисдикцию в отношении четырех основных типов преступлений (преступление геноцида, преступления против человечности, военные преступления и преступление агрессии) в трех ситуациях: если государство-участник передает соответствующее дело Прокурору, если дело передается Прокурору Советом Безопасности или если Прокурор начал расследование в отношении такого преступления в соответствии со статьей 15 Статута. Согласно статье 15 Статута, Прокурор может действовать по своей собственной инициативе, а именно:

²⁷ См., например: DLA Piper, Committee for Human Rights in North Korea and the Oslo Center for Peace and Human Rights, *Failure to Protect: The Ongoing Challenge of North Korea* (Washington D.C., 2008).

²⁸ См. также: William Schabas, *An Introduction to the International Criminal Court* (Cambridge, Cambridge University Press, 2004).

“1. Прокурор может возбуждать расследование *proprio motu* на основе информации о предполагаемых преступлениях в рамках юрисдикции Суда.

“ ...

“3. Если Прокурор делает вывод о наличии достаточных оснований для возбуждения расследования, он или она обращается в Палату предварительного производства с просьбой дать санкцию на проведение расследования вместе с любыми подкрепляющими эту просьбу собранными материалами. Потерпевшие могут делать представления Палате предварительного производства в соответствии с Правилами процедуры и доказывания.

“4. Если Палата предварительного производства после изучения этой просьбы и подкрепляющих ее материалов сочтет, что имеются достаточные основания для возбуждения расследования и что это дело, судя по всему, подпадает под юрисдикцию Суда, она дает санкцию на возбуждение расследования ... “.

60. Представляется, что события, происходящие в Корейской Народно-Демократической Республике, в наибольшей степени подходят под категорию международных «преступлений против человечности», и как таковые они должны отвечать ряду критериев, в том числе представлять собой широко распространенные и систематические осознанные действия, направленные против гражданских лиц. Следует также иметь в виду требование об условиях, соблюдение которых обязательно для осуществления юрисдикции Международного уголовного суда.

IV. Поездки в страны

A. Монголия

61. Визит Специального докладчика в Монголию проходил с 24 сентября по 1 октября 2009 года.

62. Положение в Корейской Народно-Демократической Республике оказывает влияние на Монголию в основном посредством притока граждан КНДР, покидающих свою страну в поисках убежища в других странах. В последние годы наблюдается постоянный поток таких лиц через территорию соседней страны в Монголию. Политика Монголии в отношении этих людей основана на гуманном подходе; ситуация этих людей рассматривается как требующая гуманитарной помощи, и им предлагают временное убежище на время, необходимое для решения соответствующих вопросов на долгосрочной основе. Монголия соблюдает международный принцип недопустимости принудительного возвращения лиц, ищущих убежище, и тесно сотрудничает с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКДБ).

63. За период с 1999 по середину 2009 года с просьбой о предоставлении убежища к Монголии обратилось около 3000 граждан Корейской Народно-Демократической Республики, но в последние два года приток таких лиц заметно сократился. В 2008 году их число составило примерно 150 человек, а в первой половине 2009 года – примерно 30 человек, тогда как в 2007 году таких лиц насчитывалось примерно 500 человек. В числе прибывающих в последнее время в Монголию лиц, ищущих убежище, есть как мужчины, так и женщины, иногда они прибывают семьями, но в целом нынешние прибывающие моложе, чем лица, прибывавшие в Монголию в предыдущие годы. Прежде чем отправиться в Монголию, многие группы жили несколько лет в соседней стране. Во

время визита Специального докладчика ему сообщили, что в Монголии не осталось ни одного ищущего защиты в этой стране гражданина КНДР, поскольку все лица, прибывшие в 2009 году, уже были переселены в другие страны (процесс переселения занимает примерно один месяц).

64. Похоже, что уменьшение притока лиц, ищущих убежище, вызвано усилением строгости режима границы со стороны соседнего государства, что затрудняет гражданам КНДР доступ к Монголии.

65. Что касается взаимодействия Монголии с международной системой, занимающейся вопросами защиты лиц, ищущих убежище в этой стране, то Монголия уже является государством-участником основных договоров по правам человека и эффективно и на постоянной основе выполняет обязательства по представлению докладов, предусмотренных этими договорами; в настоящее время в Монголии рассматривается вопрос о присоединении к Конвенции о статусе беженца и к Протоколу, касающемуся статуса беженца. Совсем недавно Монголия присоединилась к Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и к дополняющим эту конвенцию Протоколу о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее и Протоколу против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху.

66. Заслуживает также внимания факт появления в Монголии работающих по контрактам рабочих из Корейской Народно-Демократической Республики. В настоящее время в стране насчитывается небольшое количество (несколько сот) таких рабочих, зарегистрированных органами власти Монголии, ведающими вопросами рабочей силы. В 2007 году КНДР и Монголия страны заключили двустороннее соглашение относительно обмена рабочими, которое в 2008 было дополнено Меморандумом о взаимопонимании по соответствующим вопросам. Следует отметить, что в соответствии с упомянутым соглашением занятые по контрактам в Монголии рабочие из Корейской Народно-Демократической Республики освобождаются от уплаты пошлины за трудоустройство. В основном, они заняты на строительных работах, в секторе услуг и в сельском хозяйстве.

67. По итогам этой поездки Специальный докладчик предлагает следующие рекомендации:

(а) Специальный докладчик приветствует рассмотрение Монголией вопроса о присоединении к Конвенции о статусе беженца и к Протоколу, касающемуся статуса беженца, и настоятельно призывает эту страну в ближайшее время присоединиться к этим договорам и эффективно выполнять их как на национальном уровне, так и на местах. Конструктивное сотрудничество Монголии с Управлением Верховного комиссара ООН по делам беженцев может быть еще более энергичным, если в духе систематического сотрудничества Монголии с УВКДБ будет обеспечено присутствие в стране постоянного персонала этого Управления;

(б) Специальный докладчик приветствует присоединение Монголии к Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и к дополняющим ее протоколам, касающимся торговли людьми и незаконного ввоза мигрантов, и поощряет применение щадящих по отношению к жертвам соответствующих преступлений законодательных процедур, связанных с выполнением требований указанных договоров, чтобы не допустить криминализации жертв торговли людьми или незаконного ввоза мигрантов и обеспечить учет чувствительных вопросов, касающихся по-

ловой принадлежности, и потребностей таких особых групп населения, как дети;

(с) Специальный докладчик просит власти Монголии и впредь проводить политику гуманного обращения с лицами, ищущими убежище в этой стране, создавая условия, позволяющие им удовлетворять свои физические и психологические потребности, а также потребности в языковой и иной помощи, связанной с подготовкой к переселению в другие страны;

(d) Специальный докладчик рекомендует организовать, в сотрудничестве с организациями гражданского общества, широкий процесс укрепления потенциала, чтобы формировался положительный образ лиц, ищущих убежище в Монголии, в том числе путем обучения официальных должностных лиц международным стандартам поведения и путем повышения осведомленности парламентариев и широкой общественности и воспитания у них сочувствия к тем, кто ищет защиты в Монголии;

(е) Специальный докладчик призывает власти Монголии рассмотреть вопрос о присоединении к Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей и к соответствующим международным конвенциям по вопросам труда и усилить деятельность по реализации мер, направленных на поддержку мандата Специального докладчика.

В. Республика Корея

68. Официальный визит Специального докладчика в Республику Корея состоялся с 10 по 16 января 2010 года.

69. В настоящее время правительство Республики Корея проводит в отношении Корейской Народно-Демократической Республики политику, основанную на «взаимной выгоде и общем процветании»; при этом подходе подчеркивается необходимость «взаимности» действий обеих стран, ориентированных на взаимодействие в целях достижения конкретных результатов. Эта политика включает в себя следующие компоненты:

а) Обе страны должны поддерживать более субстантивно наполненные отношения, ориентированные на обеспечение мира и объединения и на отказ Корейской Народно-Демократической Республики от ее ядерной программы, а также проводить гибкую политику, поддерживаемую национальным консенсусом, осуществлять социальные и культурные обмены и реагировать на проблемы гуманитарного характера;

б) Решение проблемных вопросов гуманитарного плана связано с урегулированием ряда проблем в области прав человека, в том числе с решением проблем бедственного положения семей, разделенных в результате Корейской войны, решением вопроса о военнопленных того времени и о последующих похищениях граждан Республики Корея, достижением понимания, что вопрос о правах человека в Корейской Народно-Демократической Республике имеет универсальное значение, предоставлением помощи КНДР на основе гуманитарных принципов и оказанием помощи ищущим убежище лицам из КНДР.

70. По ряду направлений эта политика реализуется, но существуют и нерешенные проблемы. Несмотря на то, что в мае 2008 года Республика Корея предложила передать Корейской Народно-Демократической Республике 50000 тонн кукурузы (это предложение было оставлено КНДР без ответа), с 2008 года никакой продовольственной помощи из Республики Корея в КНДР не посту-

ло. Однако в конце своего визита в Республику Корея Специальный докладчик узнал, что Корейская Народно-Демократическая Республика якобы дала понять, что она примет 10000 тонн кукурузы. Многосторонняя помощь из Республики Корея в виде медикаментов и детских принадлежностей направляется в КНДР через учреждения Организации Объединенных Наций, и в частности через Всемирную организацию здравоохранения и ЮНИСЕФ. После двухлетнего перерыва, в середине 2009 года возобновился процесс воссоединения семей. Власти Республики Корея поддерживают резолюции Организации Объединенных Наций, касающиеся Корейской Народно-Демократической Республики, и конструктивно решают вопросы расселения лиц из КНДР, ищущих убежища и защиты. Существуют различные мнения в отношении того, в какой мере неправительственные организации должны иметь возможность направлять свою помощь КНДР напрямую и насколько регулируемым должен быть этот процесс.

71. Специальный докладчик отмечает щедрую помощь, оказываемую властями Республики Корея ищущим убежища лицам из КНДР. За последние годы в Республике Корея расселено примерно 18000 человек; в настоящее время оказываемая таким лицам помощь расширена и включает оказание поддержки в регистрации на постоянное проживание, предоставление жилищной субсидии, финансовой субсидии и поддержки в получении образования, медицинского обслуживания и в трудоустройстве, а также субсидии для обеспечения минимального прожиточного уровня. Специальный докладчик вновь посетил прекрасно оборудованный центр оказания помощи «Ханавон», где проходит социальная адаптация прибывающих лиц.

72. Неподалеку от центра «Ханавон» находится средняя школа «Хангерех» — образцовое открытое учебное заведение для подростков из Корейской Народно-Демократической Республики, обучение в которой адаптировано к особым потребностям этой категории учащихся. С учетом того факта, что молодые люди прибывают из общества, для которого характерна политическая клаустрофобия, обучение в школе осуществляется в либеральном, чутком по отношению к детям режиме, с широким участием детей в управлении своими делами и в тесных контактах с общественными добровольцами за пределами школы. Подростков также побуждают на добровольной основе помогать другим лицам, находящимся в менее благоприятных условиях.

73. Специальный докладчик с большим удовольствием лично побеседовал с лицами, ищущими убежища. Среди недавно прибывших были как лица, которые «провели в дороге несколько лет», прежде чем попасть в Республику Корея, так и те, кто покинул страну происхождения и оказался в стране транзита «в течение недели» и ожидает возможного переселения в течение примерно двух месяцев. Среди них было много женщин, которые подвергались жестокому обращению как в стране своего происхождения, так и во время транзита; на их долю выпали такие жестокие испытания, как наказания за попытки покинуть страну происхождения без разрешения властей, ужасы торговли людьми и незаконного ввоза мигрантов, насильственные браки, преследования нелегальных иммигрантов и заключение в тюрьме для иммигрантов в ожидании отправки в Республику Корея.

74. По итогам этого визита Специальный докладчик настоятельно предлагает следующие рекомендации:

(а) Желательно возобновить шестисторонние переговоры и перейти от нынешнего состояния бездействия к переговорам по существу и сближению позиций, способствующими расширению применения прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике;

(b) Следует продолжать и усиливать меры гуманитарной политики Республики Корея, ориентированные на ее северного соседа; в частности, это касается предложений о предоставлении по надлежащим каналам гуманитарной помощи, при условии адекватного контроля в соответствии с международным принципом «нет доступа (к пострадавшим) – нет помощи»;

(c) При поддержке международного сообщества следует приложить дополнительные усилия для удовлетворительного урегулирования последствий Корейской войны, в том числе вопросов о военнопленных, о разделенных семьях и о похищенных лицах; встречи семей должны стать постоянным процессом, и вести к переходу от коротких встреч к полному воссоединению семей;

(d) Следует изучить вопрос о создании атмосферы большей открытости и связей с местными общинами, с тем чтобы помочь в расселении ищущих убежище лиц, с ориентацией на их социальную интеграцию и включение в общество; эти меры могут быть дополнены программами, ориентированными на установление связей между различными общинами, и освещением позитивных, заслуживающих подражания моделей поведения, позволяющих общественности лучше понимать прибывших в страну новых людей;

(e) Вопросы соблюдения прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике следует освещать с точки зрения предупреждения нарушений, а также защиты этих прав и устранения имеющихся нарушений, в тесной связи с предпринимаемыми учреждениями системы Организации Объединенных Наций поэтапными мерами, ориентированными на обеспечение ответственного поведения властей КНДР и стимулирующими конструктивное изменение их поведения.

С. Япония

75. Визит Специального докладчика в Японию состоялся с 16 по 22 января 2010 года.

76. Нынешнее правительство Японии пришло к власти во второй половине 2009 года. Его озабоченность по основным вопросам политики, и в частности по вопросам денуклеаризации Корейской Народно-Демократической Республики и по вопросам похищения людей, нашла отражение в выступлении премьер-министра Японии г-на Юкио Хатояма на заседании Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций в сентябре 2009 года. В частности, он заявил:

«Проводимые КНДР ядерные испытания и запуски ракет представляют собой угрозу миру и стабильности не только региона, но и всего международного сообщества, и они не могут быть оправданы никакими обстоятельствами. КНДР обязана подчиниться решениям соответствующих резолюций Совета Безопасности, а международное сообщество обязано добиться выполнения этих резолюций. Япония продолжит свои усилия по достижению денуклеаризации Корейского полуострова в рамках шестисторонних переговоров. Япония стремится нормализовать отношения с КНДР в соответствии с совместной Пхеньянской декларацией Японии и КНДР 2002 года путем всеобъемлющего урегулирования вызывающих у нее озабоченность вопросов отношений с КНДР, в том числе вопросов похищения людей и вопросов ядерной и ракетной программ, и путем искреннего урегулирования «ошибок, допущенных в прошлом». В частно-

сти, конструктивная позиция КНДР по вопросу о похищениях людей, в том числе безотлагательное начало согласованного в прошлом году полномасштабного расследования по этому вопросу, явилась бы шагом в направлении прогресса в отношениях между Японией и КНДР. Если КНДР предпримет такие конструктивные и искренние шаги, то Япония будет готова позитивно на них ответить.»²⁹

77. В настоящее время шестисторонние переговоры, ориентированные на денуклеаризацию Корейской Народно-Демократической Республики, застопорились из-за непримиримой позиции КНДР. Возобновление переговоров по этим вопросам помогло бы расширить возможности для обсуждения и решения – прямо или косвенно - гуманитарных вопросов. С точки зрения прав человека, вопрос о похищениях людей по-прежнему остается проблемой первоочередной важности в отношениях между КНДР и Японией, последствия которой проявляются как на международном, так и на региональном уровнях.

78. Речь идет о судьбе многих лиц, пострадавших от преступлений, совершенных КНДР за пределами своей территории. В настоящее время похищенными КНДР официально считаются 17 граждан Японии. Пять человек вернулись в Японию после состоявшейся между этими государствами встречи на высшем уровне в Пхеньяне и принятия совместной декларации, однако Корейская Народно-Демократическая Республика пока не взяла на себя твердого обязательства выяснить и удовлетворительно урегулировать вопросы, касающиеся других похищений. Последний раунд диалога между Японией и КНДР состоялся в августе 2008 года, и тогда были согласованы следующие вопросы:

- (a) Будет проведено расследование, касающееся жертв, указанных правительством Японии, и других лиц, пропавших без вести;
- (b) КНДР создаст следственный комитет, наделенный адекватными полномочиями;
- (c) КНДР будет представлять Японии информацию о ходе расследования и обсуждать с ней соответствующие вопросы;
- (d) В случаях выявления оставшихся в живых похищенных лиц, состоится обсуждение и согласование последующих действий сторон;
- (e) КНДР будет сотрудничать с Японией, с тем чтобы Япония смогла напрямую подтвердить результаты расследования;
- (f) Обе стороны продолжают обсуждение других вопросов, касающихся данного расследования.

79. Однако Корейская Народно-Демократическая Республика отложила выполнение этого соглашения. Также поступает все больше информации относительно того, что агенты КНДР похищали граждан не только Японии, но и ряда других стран, совершив международные преступления, имеющие глобальные последствия.

80. Япония приняла ряд мер, чтобы Корейская Народно-Демократическая Республика понесла наказание за совершенные преступления. Эти меры предусматривают, в частности, запрет на заход судов КНДР и различного рода эмбарго и ограничения на торговлю и обмены с этой страной. В 2006 году в Японии был принят важный закон, касающийся нарушений прав человека в КНДР, и в 2007 году в него были внесены поправки, ориентированные на укрепление ме-

²⁹ См. www.kantei.go.jp/foreign/hatoyama/statement/200909/ehat_0924c_e.html.

ждународного сотрудничества в этой области. В упомянутом законе предусмотрено принятие ряда конкретных мер, в том числе по повышению осведомленности японских граждан.

81. Закон 2006 года открывает возможности для решения и других вопросов, касающихся прав человека, которые в настоящее время все чаще обсуждаются в официальных кругах. В нем предусмотрены меры, касающиеся защиты и поддержки лиц, бежавших из Корейской Народно-Демократической Республики, включая японских супругов корейцев, мигрировавших в Японию, постоянно проживавших в Японии корейцев, переселившихся в Корейскую Народно-Демократическую Республику, но теперь желающих вернуться в Японию, и граждан Корейской Народно-Демократической Республики, ищущих убежища в Японии. Ряд лиц упомянутой второй группы являются японскими гражданами, но в последние годы в этой группе увеличивается число желающих получить гражданство Республики Корея. Для принятия решений гуманитарного характера по этим вопросам, требуется наладить трансграничное сотрудничество.

82. Примером конструктивной реализации этой установки является тот факт, что в настоящее время Япония расширяет практику защиты некоторых лиц, входящих в вышеупомянутые категории. Заслуживает одобрения расширение практических возможностей и процессов, позволяющее таким лицам адаптироваться к жизни в японском обществе; особенно важны меры, позволяющие местным жителям и общинам принимать участие в соответствующем переходном процессе. Необходимо также изучить новые варианты действий, которые позволили бы тем, кто возвращается в Японию, воссоединиться со своими семьями, оставшимися в Корейской Народно-Демократической Республике или в стране транзита.

83. Следует также отметить, что в 2009 году Япония ратифицировала Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений.

84. Специальный докладчик посетил город Обама в префектуре Фукуи, где имели место несколько случаев похищения людей. Здесь агенты Корейской Народно-Демократической Республики высаживались на побережье, чтобы совершать вышеуказанные преступления. Благодаря договоренностям встречи на высшем уровне в Пхеньяне двое похищенных лиц впоследствии вернулись в Японию, а затем к ним присоединились их дети. Реинтеграция этих людей в японское общество прошла успешно, и в этом им оказали значительную поддержку местные власти и общины. Однако стало известно еще об одном случае, касающемся двух детей, похищенных в этом районе при подозрительных обстоятельствах. Этот вопрос остается открытым, и для его решения требуются эффективное сотрудничество и разъяснения Корейской Народно-Демократической Республики.

85. На основе важной информации, полученной в ходе этого визита, Специальный докладчик рекомендует Корейской Народно-Демократической Республике предпринять следующие шаги:

(а) Без дальнейших промедлений и на всеобъемлющей основе приступить к выполнению соглашения с Японией, достигнутого в августе 2008 года;

(б) Установить конкретные сроки и предпринять конкретные меры для скорейшего урегулирования вопроса о похищениях людей, в том числе обеспечить немедленное возвращение лиц, похищенных из Японии и из других стран;

(в) Строго выполнять требования резолюций Организации Объединенных Наций, касающихся КНДР, действовать в полном соответствии с меж-

дународным правом и обеспечить ответственность лиц, совершивших преступление–похищение людей;

(d) В конструктивном плане сотрудничать с механизмами и процедурами Организации Объединенных Наций, в том числе со Специальным докладчиком, и эффективно реагировать на их рекомендации;

(e) Присоединиться к Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений и обеспечить эффективное соблюдение этой конвенции, что откроет возможности взаимодействия с мировым сообществом и будет свидетельствовать о соблюдении норм международного права.

V. Перспективы: выводы и рекомендации

86. Учитывая множество особенностей и аномалий положения в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, его можно описать лишь как *suī generis* (“единственное в своем роде”). В целом, в этой стране совершается много мучительных и вопиющих нарушений прав человека.

87. Однако, если вероятность успешных действий на одном уровне представляется сомнительной, то в случае конкретизации и эффективной реализации некоторых мер на национальном и на международном уровнях шансы на успех – как своего рода луч света–могут появиться. Из этого следует, что как на национальном, так и на международном уровнях необходимо более эффективно предпринимать конструктивные и практически ощутимые меры, основанные на международных стандартах.

88. Властям Корейской Народно-Демократической Республики следует принять следующие меры:

а) безотлагательно (в краткосрочном плане):

(i) организовать эффективное обеспечение и реальный доступ к продовольствию и другим предметам первой необходимости для тех, кто нуждается в помощи, исправить порочную систему распределения продовольствия, конструктивно сотрудничать по этим вопросам с учреждениями Организации Объединенных Наций и другими гуманитарными организациями, позволить людям заниматься экономической деятельностью в целях удовлетворения своих основных потребностей и улучшения своей жизни без вмешательства со стороны государства;

ii) объявить мораторий на смертную казнь и положить конец публичным казням, ущемлению личной безопасности людей, а также другим нарушениям прав и свобод человека;

iii) прекратить наказывать тех, кто стремится получить убежище за рубежом, а также тех, кого принудительно возвращают в страну, и дать четкие инструкции официальным лицам не допускать задержания таких лиц и бесчеловечного обращения с ними;

iv) эффективно сотрудничать в целях урегулирования вопроса об иностранцах, насильно увезенных в эту страну, и включиться в решение других вопросов, в том числе последствий Корейской войны, порождающих в стране атмосферу страха;

- v) конструктивно реагировать на рекомендации Специального докладчика и позволить ему посетить страну.
- b) постепенно (в относительно долгосрочном плане):
 - i) модернизировать национальную систему управления путем реформ, ориентированных на обеспечение более широкого участия населения в процессах управления и на соблюдение международных стандартов в области прав человека;
 - ii) проводить справедливую политику в области развития, основанную на принципе «на первом месте – народ», и перераспределить средства национального бюджета, включая военный бюджет, в пользу социального сектора;
 - iii) предпринять более масштабные меры по обеспечению продовольственной безопасности, в том числе путем повышения эффективности сельскохозяйственной и природоохранной деятельности, а также путем расширения и активизации участия населения в планировании, разработке и осуществлении программ и в распределении выгод;
 - iv) гарантировать личную безопасность и свободы, и с этой целью ликвидировать охватившую все общество систему слежки, доносов и сбора разведывательной информации, реформировать систему отправления правосудия и соблюдать законность с предоставлением гарантий обвиняемым, проведением справедливого судебного разбирательства, обеспечением независимого судопроизводства и созданием системы сдержек и противовесов для борьбы со злоупотреблениями властными полномочиями;
 - v) присоединиться к основным договорам в области прав человека и к конвенциям МОТ и принять меры к их эффективному осуществлению;
 - vi) уделять особое внимание ликвидации дискриминации и снижению уязвимости таких групп населения, как женщины, дети, инвалиды и пожилые, совершенствуя меры защиты прав человека от проявлений пренебрежительного отношения, злоупотреблений, эксплуатации и насилия;
 - vii) принять меры по устранению коренных причин, вызывающих потоки беженцев из страны, и преследовать по закону тех, кто эксплуатирует беженцев, занимаясь торговлей людьми и незаконным ввозом мигрантов, но без криминализации их жертв;
 - viii) бороться с безнаказанностью лиц, виновных в совершении актов насилия и в нарушениях прав человека, с помощью эффективных средств правовой защиты на национальном и местном уровнях;
 - ix) выполнять получаемые в процессе универсального периодического обзора рекомендации, ориентированные на обеспечение прозрачности и проведение реформ, и запросить техническую помощь Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в организации деятельности по всестороннему поощрению и защите прав человека;
 - x) наладить конструктивный диалог с договорными органами, контролирующими выполнение конвенций, участником которых является страна, и сотрудничать со всеми механизмами Организации Объединенных Наций, включая специальные процедуры, с целью эффективного выполнения всех их рекомендаций и обеспечения доступа в страну.

89. Специальный докладчик предлагает международному сообществу принять следующие меры:

а) обратить особое внимание на необходимость применения комплексного подхода, предусматривающего, в частности, предотвращение нарушений и эффективную защиту прав человека, организацию ухода и оказание помощи нуждающимся доступным и подконтрольным способом, участие населения в реализации прав и свобод человека и обеспечение демократических условий развития страны;

б) решительно добиваться, чтобы органы государственной власти несли ответственность за защиту народа и, если национальные власти этого не делают – брать эту ответственность на себя, и призывать власти в своей политике руководствоваться принципом «на первом месте – народ» вместо нынешнего лозунга «на первом месте – военные», дополняя указанный принцип развертыванием справедливого процесса развития, предоставлением продовольственной помощи и обеспечением продовольственной безопасности, при должном соблюдении принципа «нет доступа – нет продовольствия» в сочетании с адекватными мерами контроля;

в) соблюдать права беженцев, и в частности принцип невыдворения, и права человека мигрантов и добиваться смягчения норм национального миграционного законодательства, чтобы покончить с практикой задержания или принудительного возвращения беженцев или лиц, ищущих убежища;

г) максимально активизировать диалог с правительством Корейской Народно-Демократической Республики в целях урегулирования разногласий и подготовить почву для обсуждения тематики прав человека и принятия практических мер в этой области, предлагая в этой связи соответствующие стимулы и поэтапные меры, по возможности, увязывая их, когда это уместно, с гарантиями безопасности;

д) рассмотреть вопрос о борьбе с безнаказанностью с помощью различных мер, как под углом зрения ответственности государства, так и под углом зрения индивидуальной уголовной ответственности, и добиваться принятия всей системой Организации Объединенных Наций, и в частности Советом Безопасности и такими учреждениями, как Международный уголовный суд, мер по предотвращению вопиющих нарушений, защите людей от виктимизации и предоставлению им эффективной правовой защиты.